

Ipsen 株式会社（「Ipsen」）の本一般取引条件は、全てのオファー、発注、納品及びサービスに適用するものとする。

第1条

オファー及び契約締結

(1) 原則として、Ipsen のオファーは無料であり、法的拘束力を持たない。ただし、書面による Ipsen の別段の同意がある場合を除く。

(2) Ipsen の書面による別段の同意がない限り、顧客の発注は書面によるものとし、かつ、Ipsen の要件に従うものとする。かかる発注は、本一般取引条件の承諾を条件としてその内容に限定されるものとし、Ipsen の書面による明示の承諾がない限り、いかなる追加、相反若しくは反対の条件も、本一般取引条件の一部又は顧客に対する物品販売の一部とならない。また、全ての取引又は契約は、Ipsen からの書面による注文承諾又は物品の引渡を必要とする。上記は、修正条項、変更事項又は付帯的契約にも適用するものとする。

(3) Ipsen の書面での注文承諾により、又は注文承諾がない場合は Ipsen のオファーによって、引渡及び提供されるサービスの範囲が正式に承認されるものとする。

(4) Ipsen のオファーに含まれる価格は、3 か月間のみ有効とする。顧客は、当該期間後にオファーを承諾した場合、Ipsen から追加の承諾書入手するものとする。

(5) パンフレット、オファー及び注文確認に示された情報（例えば概要、図説、図面、サイズ及び重量）は、入念な確認に基づくものであるが、おおよその平均値とみなされるものとする。Ipsen のオファーが基にする書類及びデータは全て、Ipsen が書面で明示的に同意した場合のみ法的拘束力を有するものとする。

(6) 商習慣上の制限の範囲内にあたる重量の過不足があった場合、顧客は、異議を申し立てたり又は減額を要求したりする権利を与えられない。

(7) Ipsen の書類及びデータは全て Ipsen の財産として存続する。顧客は、かかる書類を保持したり、又は複写、複製若しくは第三者の利用に供したりしてはならず、請求に応じて直ちに Ipsen に返却しなければならない。それらの書類を Ipsen が顧客に預けた場合であっても、Ipsen の知的財産権は、依然として影響を受けないものとする。上記は、Ipsen が「機密」と指定する情報についても適用する。

(8) Ipsen は、契約の目的及び引渡を実質的に害することのない軽微な修正を行う権利を留保する。

第2条

価格

(1) 別段の合意がある場合を除き、価格は、インコタームズ 2010 の EX WORKS（工場渡し）価格で示されるものとし、その時点で適用される税率の付加価値税（別途記載されていない場合であっても）、並びに梱包、荷積、輸送及び保険にかかる費用を除いた正価である。

(2) 別段の合意がある場合を除き、Ipsen の請求書は、一切控除されることなく直ちに支払われることとする。

(3) 書面による別段の合意がある場合を除き、Ipsen は、賃金、原料及び用品価格、エネルギー費、輸送費並びに関税又は他の要素に大幅な増加があった場合に、一方的に価格及び輸送料を値上げする権利を有する。上記は、継続的義務の履行に関する契約にも適用するものとする。

第3条

支払条件

(1) 全ての支払は、下記に記載する条件に従って、顧客から Ipsen の指定する銀行口座宛てに日本円で電信送金にて行うものとする。為替相場の変動によるリスクは、顧客が負担するものとする。

(2) Ipsen は、自己の単独裁量により、顧客に対して、Ipsen のために取消不能荷為替信用状（Ipsen が納得する形式で、契約金総額の少なくとも 110 パーセントに相当する金額のもの）を開

設することを請求できる。当該信用状は、一流銀行によって確認され、支払われるものとする。信用状は、最初の支払日より 30 暦日以上前に開設され、全ての支払義務の履行に十分な金額を必要な期間の間維持するものとする。顧客がかかるとする金額及び期間を維持できない場合、Ipsen は、当該信用状から派生する権利を追及する権利を有する。かかる信用状に基づく支払が期日通りになされない場合、顧客は、Ipsen の要求に応じて、直ちに全額を現金で直接かつ無条件に Ipsen に支払うものとする。

(3) Ipsen の書面による別段の同意がある場合を除き、顧客は、以下のとおり支払を行うものとする。

(a) サービスを伴わない設備の引渡

契約金額の 40%：注文承諾の受領時、又は契約締結時のいずれか早い時

契約金額の 30%：船積の 90 日前

契約金額の 20%：船積み書類受領時

契約金額の 10%：受入後。ただし、引渡後 60 日を期限とする。

(b) サービスを伴う設備の引渡

契約金額の 40%：注文承諾の受領時、又は契約締結時のいずれか早い時

契約金額の 50%：引渡時

契約金額の 10%：受入後。ただし、引渡後 60 日を期限とする。

(c) サービスを伴わない予備部品の引渡

契約金額の 40%：注文承諾の受領時、又は契約締結時のいずれか早い時

契約金額の 60%：引渡時

(d) サービスを伴う予備部品の引渡

予備部品の契約金額：請求後 30 日以内

サービス料の契約金額：請求後 7 日以内

(4) 顧客が、その義務の全部又は一部を期日通り又は適時に履行できないと合理的な疑いをもたらす状況が契約締結後に判明した場合、その範囲において、Ipsen は、顧客が十分な担保を提供していない限り、自己の義務の履行を拒否する権利を有する。前記は、具体的には、契約締結後に、Ipsen の商業信用保険会社が、購入代金不払いのリスクに備えた保険契約の締結を拒否する場合に適用される。

(5) Ipsen は、顧客の支払能力その他本一般取引条件に基づく義務の履行能力について、根本的であるか否かを問わず、不安を持つ正当な理由がある場合、顧客に対し、本契約の正当な履行について Ipsen が納得する一流銀行による保証又は他の十分な保証（総称して「十分な保証」という。）の提供を要求することができ、顧客は、可及的速やかにこれを提供するものとする。また、Ipsen は、本契約の履行（出荷、引渡又は本一般取引条件に基づくその他の義務の履行を含むがこれらに限らない。）を一時的に停止することができるが、下記記述に従うことを前提とする。すなわち、顧客が十分な保証を適時に提供した場合、又は、Ipsen がかかる十分な保証を要求する原因となった状況が、Ipsen が納得する合理的な方法で消滅した場合、Ipsen は、顧客が十分な保証を提供したこと又は原因となった状況が消滅したことを知った後、本一般取引条件に基づく自己の義務を履行するために要する妥当な期間内に、その義務を履行するものとする。

(6) 顧客が支払に遅延した場合、支払期日から全額支払日までの間、三菱東京 UFJ 銀行のその時点（利子発生時）の基準金利に対する 8 パーセントの利子が課されるものとする。

(7) 顧客は、支払を保留又は相殺してはならない。ただし、保留又は相殺に対する異議がない場合、及び法的拘束力のある判決に服する場合を除く。

(8) 小切手及び為替手形は、あらかじめ Ipsen が書面で同意した後の支払方法としてのみ使用することができる。かかる支払によって Ipsen が負担した費用は、顧客が負担するものとする。

(9) 本一般取引条件に基づく支払に係る銀行手数料、手数料、並びに銀行電信送金又は信用状の開設及び維持に関連するその他の費用は、全て顧客が負担するものとする。

第4条 引渡

- (1) 引渡の準備が完了すると、Ipsen から顧客に通知される。引渡の時期は、顧客が義務を履行しない場合、その限りにおいて、妥当な期間延長されるものとする。
- (2) Ipsen は、複数回に分けて引渡を行う権利を有する。
- (3) 物品は、インコタームズ 2010 の EX WORKS (工場渡し) 条件で出荷されるものとし、遅くとも出荷品が Ipsen の工場を出発した時に顧客に危険負担が移転する。前記は、Ipsen が輸送の責任を負う場合にも適用される。
- (4) 顧客に生じた理由により引渡が遅れる場合、危険負担は、物品の発送準備が整ったことを Ipsen が顧客に通知した日に顧客に移転するものとする。
- (5) Ipsen は、書面による別段の合意がない限り、自己の単独裁量で梱包方法を決定できる。輸送設備 (木製支柱、ラック等) 及び梱包材は、正味費用で請求される。Ipsen は、それら梱包材等を一切引き取らない。
- (6) 顧客は、物品に適切な保険をかける責任を負うものとし、Ipsen は、それについて一切の責任を負わないものとする。運送保険は、顧客から書面で要請があり、費用全額を顧客が単独で負担する場合のみ提供されるものとする。
- (7) 輸送に起因する異常は、物品受領時に不当に遅滞することなく書面で Ipsen に報告されるものとする。

第5条 不可抗力

- (1) Ipsen は、全部又は一部の物品について出荷若しくは引渡の遅れ又は引渡不能がある場合、又は、本契約上の義務についてその他の不履行がある場合で、その全部又は一部が、不可抗力による事態 (「不可抗力」) が発生したことに起因するときは、その責を負わないものとする。不可抗力には下記が含まれるがこれらに限定されない。洪水、干ばつ、凍氷、霜、霧、風、台風、ハリケーン、高潮、地滑り、稲妻、地震又は他の天災、輸出禁止、輸出許可証の発行拒絶、法律、規則、政府若しくは政府代行機関の命令、指示又は指導、民事介入若しくは海軍又は軍隊による介入、戦争若しくは交戦又はその恐れ若しくは懸念、戦争状態、テロ、暴動、内乱、反乱、(戦争等のための) 動員、革命、封鎖、通商停止、ストライキ、工場閉鎖、怠業、サボタージュ、火災、爆発、ペスト又は他の伝染病、検疫、長期にわたる電流の不具合又は不足、石油製品、燃料若しくはエネルギー又は他の原料 (Ipsen の通常の操業レベルを維持するための必要量を含む。) の不足、機械若しくは工場設備の事故又は故障、船積スペース若しくは輸送機関、港湾施設、又は荷積み若しくは荷下ろし設備の利用不能又は不足、海難、航行事故、深刻な経済混乱、Ipsen の義務の履行に困難をもたらすような重大な状況変化、又は、いかなる性質であれ、Ipsen の制御が及ばないその他の事態で、Ipsen 若しくはそのサプライヤー、又は物品の販売、製造、船積若しくは引渡に直接又は間接に関連するその他の者、工場又は会社の活動に影響を及ぼすもの (Ipsen 以外の者による重大な過失又は故意の不法行為に起因するか否かを問わない)。
- (2) 不可抗力が発生した場合、Ipsen は、下記のいずれかを選択できるものとする。(i) 不可抗力が続く間、商品の引渡時期又は本契約に基づく他の義務の履行時期を延期する、又は、(ii) 本契約の全部又は一部を無条件で解約する。
- (3) 不可抗力が発生した場合でも、Ipsen は、可及的速やかに顧客にその旨及び詳細を通知する義務を負わない (が、通知する場合もある)。

第6条 検収

- (1) 顧客は、製品が仕向地に到着した後、すみやかに、引き渡された物品の検査を行うものとする。顧客及び Ipsen は、検収にあたり、必要があれば互いに協力するものとする。受入は、(必要があれば、顧客及び Ipsen の両者によって) 2 週間以内

書面にて行うものとする。顧客は、上記に従わない場合、異議を申し立てずに物品を受け入れたものとみなされる。

- (3) 顧客は、受入前に製造のために物品を使用する権利を持たない。顧客は、上記に従わない場合、異議を申し立てずに物品を受け入れたものとみなされる。

- (4) 物品の性能を損なわない軽微な欠陥は、顧客が物品の受入を拒否する正当な理由にならないものとする。

第7条

保証及び責任に関する免責事項

- (1) 欠陥品に関する顧客の申立は、書面によって、製品が仕向地に到着してから 2 週間以内に Ipsen が受領するようなされなければならない。
- (2) 顧客は、Ipsen に対し、通知された苦情について共同で評価を行い、関連する物品の検査に出席する機会を与えるものとする。
- (3) 顧客は、本一般取引条件に明記された以外に、Ipsen が物品について何らの表明又は保証も行っていないことを確認し、これを認める。Ipsen は、明示又は黙示を問わず、その他の全ての保証 (特定の目的に対する物品の適合性又は市場性を含むがこれに限らない。) の適用を否定して除外する。
- (4) Ipsen が本契約に違反した場合、顧客が有する排他的救済手段及び Ipsen が負担する賠償責任限度額は、かかる違反によって顧客が直接被った実損害額とするものとするが、いかなる場合でも、購入価格又は日本円で 1 億円のうち、いずれか低い額を超えないものとする。いかなる場合でも、Ipsen は、重要な法的義務又は適用される製造物責任法について明白に証明される違反がない限り、間接的、付随的又は結果的損害 (利益の喪失を含むがこれに限定しない。) に対する責任を負わないものとする。
- (5) 不適切な又は誤った使用、通常の損耗、不完全又は不注意な取扱い、不適切な保守、不適切な操作用具、通常の一般的な影響にあたらぬ機械的、化学的、電子的、電気的及び類似の影響があった場合、保証を受ける権利の対象とならない。
- (6) 顧客は、Ipsen に対し、後の改良、変更、予備部品の配送又は交換のために必要な時間及び機会を無償で与えるものとする。工場の安全性に対する危険、不当に高額な損害賠償に対する保護、又は欠陥の除去の遅れ等の緊急事態の場合に限り、かつ、顧客が Ipsen に対して書面による事前通知を行い、必要経費の償還に関する Ipsen の要望をかなえた後でのみ、顧客は、自ら又は第三者を使って欠陥を治癒する権利を有するものとする。
- (7) Ipsen は、契約上又は法律上の絶対的な義務がある場合を除き、第三者の組立品又は引受に関する一切の法的責任又は保証責任を負わないものとする。
- (8) 関連物品に関する Ipsen の保証違反は、Ipsen の単独裁量による修理又は欠陥部品の交換によってのみ修正されるものとする。保証期間の間、顧客は、ゲージ又は他の器具に関するダイヤグラム全てを保管し、Ipsen がそれらを利用できるようにする義務を負う。通知された欠陥が正当でないことが判明した場合、Ipsen は、顧客に対し、関連費用を請求することができる。
- (9) 契約上の全ての請求権は、引渡日から 12 か月間の期間制限の対象となるものとする。

第8条 権原の保持

- (1) Ipsen は、引き渡した物品に関する全ての支払がなされるまで、当該物品に対する権原を保持する。
- (2) 顧客は、当該物品を質入したり、又は担保として提供したりしてはならない。第三者によって担保権の設定、差押、又はその他の処分がなされた場合、顧客は、当該第三者に対し、Ipsen の権原について通知し、かつ、遅滞なく Ipsen に報告するものとする。
- (3) 本契約の履行にあたり、顧客は、適用される外国、国内、州及び地方の法律、規則、法令及び命令の全ての要件に従うものとする。

第 9 条 返品

Ipsen の明示の承認を得ることなく物品又は予備部品を返品してはならず、かつ、定められた輸送指示に従ってのみ返品できる。Ipsen は、物品の返品にかかる費用を顧客に請求する権利を留保する。

第 10 条 債務不履行

下記のいずれかの事由が発生した場合、Ipsen は、自己に与えられる法的救済手段を制限することなく、顧客に書面で通知することで、本契約及び顧客との間の他の契約（又はそれらの契約の一部）を直ちに解除し、出荷若しくは引渡又は本一般取引条件に基づくその他の義務の履行を遅らせるか又は一時停止し、輸送中の物品を停止させ、Ipsen が妥当とみなす時期及び価格で顧客の責任及び費用負担において物品を再販売又は処分し（義務ではない。）、さらには、本契約及び顧客との間の他の契約に基づいてすでになされた出荷に関する分割払い、又は延期された支払若しくは延べ払いの時期を早めて期限を到来させ支払義務を発生させることができる。

(i) 顧客が、本契約又は Ipsen との間の他の契約（又はそれらの契約の一部）につき、重要か否かを問わず、その条件の履行を怠るか、若しくは本一般取引条件の明示又は黙示の条件に違反し（本一般取引条件に基づいて期限が到来した支払を行わないか、若しくは本一般取引条件に記載された日までに信用状を開設できない場合、本一般取引条件第 3 条(5)に従った十分な保証を提供できない場合、又は、本一般取引条件で義務付けられたとおりに引き渡される物品を受け取らない場合を含むが、それらに限らない。）、又は、未だ履行期の到来していない義務の履行について契約を否認する。

(ii) 顧客が、支払期限が到来した債務一般の支払を行うことができなくなる、債権者集会を開く、債権者への一括譲渡を行う、破産の申立を行う、破産若しくは支払不能の宣告又は判決を受ける、現行若しくは将来の法令又は法規に基づいて会社更生、債務整理、調停、和解、再整理、清算、解散、又は類似の救済措置を求めるため、又はそれについて同意若しくは黙諾するための申立書又は答弁書を提出する、自己に対してかかる救済措置を求めてなされた申立又は答弁の重要な主張を認めるか又は争わない旨の答弁書を提出する、又は、自己に対してかかる救済措置を求めるために上記に挙げる種類の訴訟手続が開始された後 30 日以内に棄却されない。

(iii) 顧客又は顧客の資産若しくは財産の重要な部分について、顧客の同意又は黙諾を得て、被信託人、管財人又は清算人が任命されるか、若しくは顧客の同意又は黙諾を得ない任命が取消又は撤回されないでいる、又は、かかる被信託人、管財人又は清算人が合計 30 日（連続してか否かを問わない。）の間、免職又は解任されないでいる。

(iv) Ipsen が上記事項の発生を合理的に予測する。

第 11 条 権利放棄

顧客による本契約の条件の不履行について、Ipsen が書面による通知を行わなかった場合も、当該不履行に関する権利放棄の構成要素とならない。また、本一般取引条件又は法律に基づく Ipsen の権利行使が遅れた場合も、かかる権利の放棄とみなされず、また、顧客のある不履行について Ipsen が権利放棄したとしても、それ以外又はその後の不履行については権利放棄したとみなされない。

第 12 条 譲渡不可

顧客は、書面による Ipsen の事前同意なしに、本契約又はその一部を譲渡してはならない。

第 13 条 引渡場所、管轄権、適用法

- (1) 引渡及び支払の履行地は、日本国の大阪である。
- (2) 本契約に起因する紛争は、大阪地方裁判所の専属管轄権に服するものとする。
- (3) 本契約は日本国の法律に準拠するものとし、国連国際物品売買条約の適用を除外する。

第 14 条 契約の可分性

いずれかの管轄において禁止又は実施不能とされる本契約の規定は、当該管轄において、かかる禁止又は実施不能の範囲に限り無効とするものとし、本契約の他の部分が無効とされたり、又は他の管轄において当該規定の有効性又は実施可能性が影響を受けたりしない。

General Terms and Conditions of IPSEN Co., Ltd.



These General Terms and Conditions of IPSEN Co., Ltd. ("IPSEN") shall apply to all offers, purchase orders, deliveries and services.

Article 1

Offers and Conclusion of Contracts

- (1) As a general rule, IPSEN's offers are free of charge and non-binding, unless agreed upon otherwise in writing by IPSEN.
- (2) Unless otherwise agreed by IPSEN, purchase orders of the Customer shall be in writing and conform to IPSEN's requirements. Such purchase orders shall be limited and subject to acceptance of these General Terms and Conditions and no additional, inconsistent or contrary terms shall become part of these General Terms and Conditions or any sale of goods to Customer unless specifically accepted in writing by IPSEN. Further, any deal or agreement requires IPSEN's written acceptance of order or IPSEN's delivery of the goods. The same shall apply to any amendments, changes or side agreements.
- (3) IPSEN's written acceptance of order or, in the event of lack of such acceptance of order, IPSEN's offer shall be authoritative for the scope of delivery and the service to be rendered.
- (4) Prices in IPSEN's offers shall be valid only for the duration of three months. In case the Customer accepts this offer after such duration, the Customer shall acquire additional written acceptance by IPSEN.
- (5) Although the information supplied in printed leaflets, offers and confirmations of orders, such as descriptions, illustrations, drawings, measurements and weights are based on careful ascertainment, this information shall be regarded as approximate average values. All documents and data on which IPSEN's offer is based shall only be binding if expressly agreed upon in writing by IPSEN.
- (6) Surpluses or shortages in weight, falling within the limits customary in the trade, do not entitle the Customer to raise objections or demand reductions.
- (7) All of IPSEN's documents and data remain IPSEN's property. Such documents may neither be retained nor copied or otherwise reproduced or made available to third parties by the Customer and must be returned to IPSEN immediately upon IPSEN's request. Even if IPSEN leaves these documents with the Customer, IPSEN's intellectual property rights shall remain unaffected thereby. The same applies to information which is designated as "confidential" by IPSEN.
- (8) IPSEN reserves the right to make minor modifications that do not substantially impair the purpose of the contract and the delivery.

Article 2

Prices

- (1) Unless otherwise agreed, the prices shall be quoted on an EX WORKS (Incoterms 2010) basis and are net prices excluding VAT at the rate applicable at a time (even if not separately shown), costs for packing, loading, transportation and insurance.
- (2) Unless otherwise agreed, IPSEN's invoices are immediately due for payment without any deduction.
- (3) Unless otherwise agreed upon in writing, IPSEN is entitled to unilaterally raise the prices and/or charges for freight in the event of substantial increases of salaries, prices of raw materials and supplies, energy costs, costs for freight and customs duties or other materials. The same shall apply to contracts for the performance of a continuing obligation.

Article 3

Payment Terms

- (1) All payments shall be made by the Customer by telegraphic transfer to the bank account(s) designated by IPSEN in Japanese Yen subject to the terms described below. Any exchange rate risks shall be borne by the Customer.
- (2) IPSEN may, at its sole discretion, require the Customer to open for IPSEN an irrevocable documentary letter of credit, in the form satisfactory to IPSEN for an amount at least equal to 110% of the total contract amount payable. The letter of credit shall be confirmed by and payable at a first rate bank. This letter of credit shall be opened not less than 30 calendar days before the first

payment day and shall be maintained in sufficient amounts and the period necessary to meet all payment obligations. In case the Customer fails to maintain such amounts and period, IPSEN is entitled to pursue rights deriving from the letter of credit. Should payment under such a letter of credit not be duly effected, the Customer shall, upon demand by IPSEN, immediately and fully pay to IPSEN in cash directly and unconditionally.

(3) Unless otherwise agreed by IPSEN in writing, the Customer shall make payment as follows:

- (a) for delivery of equipment without services,
 - 40% of the contract amount: upon receipt of the acceptance of the order, or conclusion of the contract, whichever is earliest.
 - 30% of the contract amount: 90 days prior to shipment.
 - 20% of the contract amount: upon receipt of the shipping documents.
 - 10% of the contract amount: after acceptance, but not later than 60 days after delivery.
- (b) for delivery of equipment with services,
 - 40% of the contract amount: upon receipt of the acceptance of the order, or conclusion of the contract, whichever is earliest.
 - 50% of the contract amount: upon delivery.
 - 10% of the contract amount: after acceptance, but not later than 60 days after delivery.
- (c) for delivery of spare parts without services,
 - 40% of the contract amount: upon receipt of the acceptance of the order, or conclusion of the contract, whichever is earliest.
 - 60% of the contract amount: upon delivery.
- (d) for delivery of spare parts with services,
 - Spare parts contract amount: within 30 days after invoice,
 - Service fee contract amount: within 7 days after invoice.

(4) IPSEN is entitled to refuse its performance if and to the extent circumstances become known after the conclusion of the contract that give cause to reasonable doubts that the Customer will – in total or in part – not duly or timely perform, unless the Customer has provided adequate security. This applies in particular if IPSEN's commercial credit insurer refuses to insure the risk of non-payment of the purchase price after the conclusion of the contract.

(5) If IPSEN has reasonable grounds for insecurity with respect to the Customer's ability to make payment or otherwise perform any of its obligations hereunder, whether fundamental or not, IPSEN may demand that the Customer provide, and the Customer shall provide as promptly as practicable, a guarantee from a prime bank satisfactory to IPSEN or any other adequate assurance satisfactory to IPSEN of the due performance of this contract by the Customer (collectively, "Adequate Assurance"), and IPSEN may suspend its performance of this contract (including without limitation shipment, delivery or any other performance hereunder), subject to the next following sentence. In the event that Adequate Assurance is timely provided by the Customer or the event causing IPSEN to demand such Adequate Assurance is extinguished in a manner reasonably satisfactory to IPSEN, IPSEN shall perform its obligations hereunder within such period as is reasonably necessary for the performance thereof after IPSEN becomes aware that the Customer has provided the Adequate Assurance or that such event has been extinguished.

(6) Late payment by the Customer shall incur an interest charge of 8 percent over the then-current base rate in The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ at the time the charge is levied from the due date to date of payment in full.

(7) The Customer may not withhold or offset payment save these are uncontested or subject to a legally binding Court decision.

(8) Cheques and drafts will only be accepted as means of payment after previous agreement in writing by IPSEN. Any costs incurred by IPSEN resulting from such a payment shall be borne by the Customer.

(9) All bank charges, commissions and other costs associated with a bank wire transfer or establishing and maintaining a letter

General Terms and Conditions of IPSEN Co., Ltd.



of credit associated with payments under this General Terms and Conditions shall be for the account of the Customer.

Article 4 Delivery

- (1) Readiness for delivery shall be announced by IPSEN to the Customer. The delivery time shall be extended for a reasonable period if and insofar the Customer fails to perform its obligations.
- (2) IPSEN is entitled to deliver in instalments.
- (3) The goods shall be shipped EX WORKS (Incoterms 2010), and the risk of loss passes to the Customer no later than when the delivery item leaves the IPSEN factory. This shall also apply even if IPSEN is in charge of transport.
- (4) Should the delivery be delayed due to reasons caused by the Customer, the risk shall be passed to the Customer on the day IPSEN informed the Customer that the goods were ready for dispatch.
- (5) IPSEN may, at its sole discretion, determine the method of packaging, unless otherwise agreed upon in writing. Transportation equipment (wooden supports, racks etc.) as well as packing material are charged at net costs. IPSEN takes back no such material.
- (6) The Customer shall be responsible for properly insuring the goods, and IPSEN shall have no responsibility with respect thereto. Transport insurance shall only be provided upon the Customer's written request and only if all costs are borne solely by the Customer.
- (7) Any irregularities arising out of the transportation shall be reported to IPSEN in writing on receipt of the goods with undue delay.

Article 5 Force Majeure

- (1) IPSEN shall not be liable for any delay in shipment or delivery, or non-delivery, of all or any part of the goods, or for any other default in performance of this contract, entirely or partially due to the occurrence of any event of force majeure (hereinafter called "Force Majeure") including without limitation any flood, drought, ice, frost, fog, wind, typhoon, hurricane, tidal wave, landslide, lightning, earthquake or other act of God, prohibition of exportation, refusal to issue export license, law, regulation, order, direction or guidance of any government or instrumentality thereof, intervention of civil, naval or military authorities, war or hostilities or the threat or apprehension thereof, warlike condition, terrorism, riot, civil commotion, insurrection, mobilization, revolution, blockade, embargo, strike, lockout, slowdown, sabotage, fire, explosion, plague or other epidemic, quarantine, prolonged failure or shortage of electric current, shortage of petroleum products, fuel or energy or other raw materials (including as required to maintain IPSEN's normal level of operation), accidents to or breakdown of machinery or plant, unavailability or shortage of shipping space or transportation facilities, port facilities or loading or unloading facilities, perils of the seas, accident of navigation severe economic dislocation, any material change in circumstances that would impose hardship upon IPSEN's performance, or any other event of any nature whatsoever beyond the control of IPSEN and affecting the activities of IPSEN or any supplier of IPSEN or any other person, firm or company directly or indirectly connected with the sale, manufacture, shipment or delivery of the goods, whether or not attributable to the gross negligence or willful misconduct of any person other than IPSEN.
- (2) On the occurrence of any event of Force Majeure, IPSEN shall have the option either (i) to extend the time of delivery of the goods or performing its other obligations under this contract during such period as the event of Force Majeure shall continue or (ii) to terminate unconditionally this contract wholly or partially.
- (3) On the occurrence of any event of Force Majeure, IPSEN shall not be obliged to, but may, give notice and full particulars thereof to the Customer as soon as practicable.

Article 6 Inspection and Acceptance

- (1) The Customer shall inspect the delivered goods immediately after the arrival of the products at the destination. The Customer and IPSEN shall cooperate with each other in inspection and acceptance, if necessary. Acceptance shall be made within 2 weeks in writing (both by Customer and IPSEN, if necessary). In case the Customer fails to comply with the above stipulation, the Customer shall be deemed to have accepted the goods without any claims.
- (2) The Customer is not entitled to use the goods for production purposes prior to acceptance. If the Customer fails to comply with the above stipulation, the Customer shall be deemed to have accepted the goods without any claims.
- (3) Minor defects which do not impair the performance of the goods shall not justify for the Customer to refuse acceptance of the goods.

Article 7 Disclaimers of Warranty and Liability

- (1) Any claim relating to defective goods by the Customer must be made in writing and received by IPSEN within two (2) weeks after the arrival of the products at the destination.
- (2) The Customer shall give IPSEN the opportunity to jointly assess the notified complaints and to be present at any examination of the relevant goods.
- (3) The Customer hereby acknowledges and agrees that IPSEN has made, and makes, no representations, warranties or guarantees concerning the goods, other than those expressly set forth in these General Terms and Conditions. IPSEN hereby disclaims and excludes the application of any and all other warranties and guarantees, whether express or implied, including but not limited to the fitness of the goods for any particular purpose or the merchantability thereof.
- (4) In the event of a breach of this contract by IPSEN, the Customer's exclusive remedy and the IPSEN's limit of liability shall be for the actual damages directly sustained by the Customer as a result of such breach, which shall in no event exceed the amount of purchase price or the amount of 100,000,000 Japanese Yen, whichever is lower. In no event shall IPSEN be liable for indirect, incidental or consequential damages, including, without limitation, loss of profits, unless there is a clearly proven violation by IPSEN of an essential legal duty or a violation of applicable product liability law.
- (5) Improper or incorrect use, fair wear and tear, defective or careless treatment, improper maintenance, inappropriate operating materials, mechanical, chemical, electronic, electric and comparable influences which do not correspond to the average standard influences are not subject to any warranty rights.
- (6) The Customer shall give IPSEN the necessary time and opportunity for subsequent improvement, modification, delivery of spare parts or replacement, free of charge. Only in the event of urgent cases of risk to plant safety, protection against unreasonably high damages, or delay with the removal of defects, shall the Customer be entitled to cure the defect by itself or by a third party, and then, only after Customer has provided prior written notice to IPSEN and has satisfied any demands from IPSEN for reimbursement of the necessary costs.
- (7) IPSEN shall assume no liability or warranty for assemblies or acceptance of any third party unless there is a mandatory contractual or legal obligation.
- (8) Any breach of warranty by IPSEN with respect to the relevant goods shall be rectified solely by repair or replacement of defective parts at IPSEN's sole discretion. During the warranty period, the Customer is obliged to store all diagrams of the gauge or other instruments and to make these available to IPSEN. In case a notified defect turns out not to be justified, IPSEN may charge the related costs to the Customer.
- (9) All contractual claims shall be subject to a limitation period of twelve (12) months after the delivery date.

Article 8 Retention of Title

- (1) IPSEN retains title to all the goods delivered by IPSEN until all payments for delivery have been made.

General Terms and Conditions of IPSEN Co., Ltd.



(2) The Customer may neither pledge the goods nor assign them as collateral. In the event of attachments and seizures or other dispositions by third parties, the Customer shall inform the third party of IPSEN's title and notify IPSEN without undue delay.

(3) In the performance of this contract, the Customer shall comply with all requirements of applicable foreign, national, state and local laws, rules, regulations and orders.

Article 9 Returns

Goods or spare parts may not be returned without explicit approval of IPSEN and only in accordance with given transportation instructions. IPSEN reserves the right to charge the Customer for the cost of returning the goods.

Article 10 Default

Without limiting IPSEN's remedies at law, IPSEN may, by written notice to the Customer, forthwith terminate this contract and any other contract with the Customer (or any part thereof), delay or suspend shipment or delivery or any other performance hereunder, stop the goods in transit, resell or dispose of the goods for the Customer's risk and account at a time and price which IPSEN deems reasonable (without the obligation to do so), and/or accelerate any installment or otherwise postponed or deferred payment for shipment already made under this contract and any other contract with the Customer, thereby causing it to become immediately due and payable, if any, one of the following events shall occur:

(i) the Customer fails to perform any provision, whether material or not, of this contract or of any other contract with IPSEN (or any part thereof), or is in breach of any express or implied term hereof (including without limitation failure to pay any amount when due hereunder or to establish the letter of credit by the date stated on the face hereof, to provide Adequate Assurance in accordance with Section 3(5) hereof, or to take delivery of the goods as and when required hereunder) or the Customer repudiates the contract with respect to any performance not yet due;

(ii) the Customer shall become unable to pay its debts generally as they become due, or shall hold a meeting of its creditors, or shall make a general assignment for the benefit of creditors, or shall file a petition in bankruptcy, or shall be adjudicated or declared bankrupt or insolvent, or shall file a petition or answer seeking, consenting to or acquiescing in any reorganization, arrangement, adjustment, composition, readjustment, liquidation, dissolution or similar relief under any present or future statute, law or regulation, or shall file an answer admitting or not contesting the material allegations of a petition or answer filed against it for or proposing any such relief; or any proceeding against the Customer of the type referred to herein seeking any such relief shall not have been dismissed within thirty (30) days after the commencement thereof;

(iii) a trustee, receiver or liquidator of the Customer or of any material part of the Customer's assets or properties shall be appointed with the consent or acquiescence of the Customer, or any such appointment, not so consented to or acquiesced in, shall remain unvacated or unstayed or such trustee, receiver or liquidator shall not have been dismissed or discharged for an aggregate of 30 days (whether or not consecutive); or

(iv) IPSEN reasonably foresees any of the foregoing events.

Article 11 No Waiver

No failure by IPSEN to give written notice of any default by the Customer in performing any provision of this contract shall constitute a waiver thereof, nor shall any delay by IPSEN in enforcing any of its rights hereunder or at law be deemed a waiver of such rights nor shall a waiver by IPSEN of any default of the Customer be deemed a waiver of any other or subsequent default.

Article 12 No Assignment

The Customer shall not transfer or assign this contract or any part hereof without IPSEN's prior written consent.

Article 13

Place of Delivery, Jurisdiction, Applicable Law

(1) The place of delivery and payment is Osaka, Japan.

(2) Any dispute arising out of this contract shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Osaka District Court.

(3) This contract shall be governed by and construed under the laws of Japan, excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

Article 14 Severability

Any provision of this contract that is prohibited or unenforceable in any jurisdiction shall, as to such jurisdiction, be ineffective to the extent of such prohibition or unenforceability without invalidating the remaining portions of this contract or affecting the validity or enforceability of such provision in any other jurisdiction.